



| | |
|---|---|
| Dateibasierter Datenaustausch mit dem MPA NRW | 1 |
| Wie funktioniert das CSV-Verfahren beim MPA NRW? | 1 |
| Anleitung CSV Datei Export/Import | 2 |
| Format der CSV-Datei | 4 |

Dateibasierter Datenaustausch mit dem MPA NRW

Die grundlegenden Informationen zu den erforderlichen Daten und Anforderungen nach Strahlenschutzgesetz finden Sie in unserer [Kurzinformation-Neue-Daten.pdf](#)

Im Portal des MPA NRW bieten wir den Datenaustausch auch dateibasiert an. Dafür wird ein CSV-Format benutzt. Das Verfahren kann statt der interaktiven Bearbeitung einzelner Personendatenätze verwendet werden und eignet sich besonders dann, wenn viele Datensätze zu bearbeiten sind und die Daten eventuell auch EDV-unterstützt bearbeitet werden sollen.

Wie funktioniert das CSV-Verfahren beim MPA NRW?

1. Einloggen

Im Portal des MPA NRW einloggen (sobald Ihnen die Zugangsdaten vorliegen).

2. CSV-Export der Bestandsdaten

Exportieren der bereits vorhandenen Personendatenätze in eine CSV-Datei. Darin werden alle Daten enthalten sein, die der Messstelle bereits vorliegen. Veraltete und nicht mehr gültige Daten werden nicht mehr auftauchen (z.B. die veralteten Tätigkeitskategorien). Die Datei hat schon das vorgeschriebene Format, das die spätere automatische Verarbeitung benötigt.

3. Offline Daten vervollständigen

Vervollständigen der Datei. Nun können die Daten offline vervollständigt werden indem alle Pflichtdaten – ggf. automatisiert – eingefügt werden. Dabei kann entweder die schon vorhandene SSR-Nr. oder die Sozialversicherungsnummer angegeben werden.

4. Vollständige CSV-Datei hochladen

Die vervollständigte Datei wird wieder im Portal des MPA NRW hochgeladen. Dann werden für die Datensätze die Sozialversicherungsnummern enthalten, die SSR-Nummern generiert und die Sozialversicherungsnummern sofort wieder gelöscht.

5. Mögliche Fehler korrigieren

Falls es noch fehlerhafte oder unvollständige Datensätze gibt, wird über diese entsprechend informiert und es besteht die Möglichkeit diese entweder interaktiv nachzuarbeiten oder die noch zu bearbeitenden Datensätze erneut herunterzuladen, um diese offline zu korrigieren.

Anleitung CSV Datei Export/Import

Unter der Registerkarte „Mitarbeiterverwaltung“ können Sie die CSV Datei für Ihren Betrieb herunterladen. Darin sind alle bisher bei der Messstelle vorliegenden Personendatensätze für diese MPA-Betriebsnummer enthalten. Sollten Sie eine Übergeordnete MPA-Betriebsnummer besitzen müssten Sie die CSV Datei für jede MPA-Betriebsnummer einzeln exportieren.

Als erstes klicken Sie auf die Registerkarte „Mitarbeiterverwaltung“ anschließend können Sie unter „CSV Export“ (rechts unten) die gewünschte Datei herunterladen.

Die Datei wird automatisch in den hinterlegten Download-Ordner gespeichert.

Mitarbeiterverwaltung

| | Status | Titel | Vorname | Nachname | Geburtsname | Geburtsort | Geburtsdatum |
|--------------------------|--------|-------|---------|----------|-------------|------------|--------------|
| <input type="checkbox"/> | ! | Dr. | Dexter | Morgan | Morgan | Dortmund | 01.05.1976 |
| <input type="checkbox"/> | ! | Prof. | Grey | Meredith | Grey | Dortmund | 02.05.1976 |

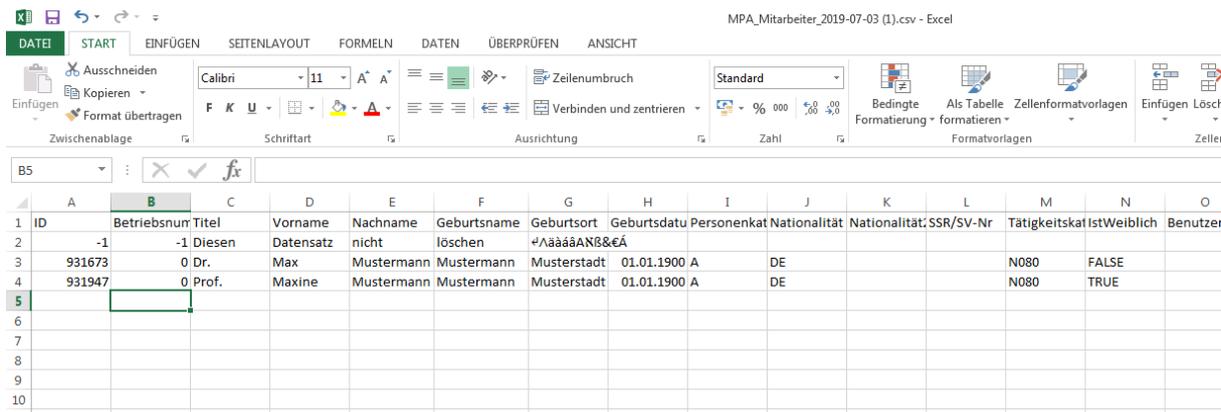
Anlegen
Bearbeiten
Löschen
SSR-Nr. beantragen
CSV Export
CSV Import
BfS-Export
BfS-Import

Copyright © 2019 Materialprüfungsamt NRW

 MPA_Mitarbeiter_2....csv ^

Die hinterlegte Datei sollte mit Excel geöffnet werden und wird Ihnen als Tabelle angezeigt. Bitte löschen Sie die erste Zeile der Tabelle **nicht**, diese ist für den späteren Import erforderlich.

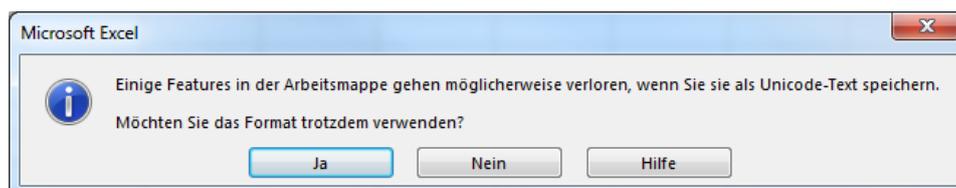
Nun haben Sie die Möglichkeit den Datensatz zu editieren, bitte beachten Sie, dass in der Spalte A (ID) keine Änderungen oder Eintragungen gemacht werden dürfen! Die „ID“ ist eine interne Mitarbeiter-Nummer die nur durch die Messstelle vergeben werden darf. Sollten Sie neue Personen eintragen, bitte ebenfalls keine „ID“ eintragen, auch wenn die anderen Personen bereits eine ID Nummer besitzen.



Nach dem Editieren der Personendaten müssen Sie die Datei speichern.

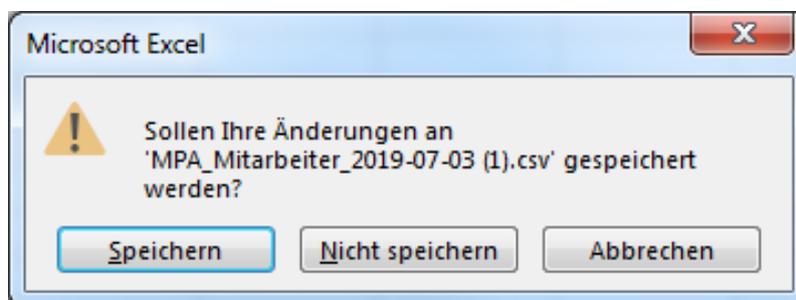
Achtung: Bitte nicht „Speichern unter“ wählen sondern die Schaltfläche „Speichern“ oder einfach per Shortcut STRG+S ausführen.

Sobald Sie auf die Schaltfläche „Speichern“ geklickt haben erscheint folgende Meldung:



Bitte bestätigen Sie bei dieser Meldung mit „Ja“

Anschließend können Sie Excel beenden, jedoch erscheint noch einmal eine neue Excel-Meldung bezüglich der Speicherung der CSV-Datei.



Bitte klicken Sie hier auf „Nicht speichern“, ansonsten ist die CSV-Datei unbrauchbar und kann nicht importiert werden. Ihre Datei ist bereits korrekt gespeichert.



Anschließend öffnen Sie Ihren Account im Online-Portal und gehen auf die „Mitarbeiterverwaltung“. Unter der Schaltfläche „CSV Import“ können Sie Ihre bearbeitete Datei aus dem Download-Ordner importieren.

Sobald die Datei erfolgreich importiert worden ist, können Sie die Änderungen umgehend in Ihrer „Mitarbeiterverwaltung“ einsehen.

The screenshot shows the 'Mitarbeiterverwaltung' (Employee Management) interface. A central modal window displays the following message: 'Es wurden insgesamt 2 Datensätze importiert. 2 Datensätze wurden erfolgreich geändert.' (A total of 2 records were imported. 2 records were successfully updated.) Below the message is an 'OK' button. The background shows a table with columns for Status, Titel, Vorname, Nachname, Geburtsdatum, Nationalität 1, Nationalität 2, SSR-/SV-Nummer, Tätigkeitskategorie, and Weiblich. Two rows are visible, both with a red exclamation mark icon in the Status column. The bottom of the page features a navigation bar with buttons for 'Anlegen', 'Bearbeiten', 'Löschen', 'SSR-Nr. beantragen', 'CSV Export', 'CSV Import', 'BFS-Export', and 'BFS-Import'. The footer includes 'Copyright © 2019 Materialprüfungsamt NRW' and links for 'Homepage', 'Kontakt', 'Datenschutz', and 'Impressum'.

Format der CSV-Datei

Unicode UTF 16 Text mit LE BOM mit Tabulatoren als Feld-Trennzeichen und CR/LF als Datensatz-Trennzeichen. Header und der erste Datensatz (Prüfdaten) müssen vollständig erhalten bleiben. Daher ist es immer sinnvoll zunächst eine Exportdatei herunterzuladen, die diesen Header und Prüfdatensatz bereits enthält.